

de rendre à la vie : c'est pourquoi les Dévas étaient plongés dans la plus grande affliction.

11. Les dieux, frappés d'épouvante par le Kâvya Uçana, vinrent alors chez Katcha, le fils aîné de Vrihaspati, et lui parlèrent en ces termes :

12. « Rends-nous un service, à nous qui sommes prêts à te servir, et communique-nous le mieux possible cette science que possède ce Brahmane dont la splendeur est sans bornes.

13. « Prends-la de Çukra sans délai; tu partageras notre bonheur. Tu pourras voir ce Brahmane auprès de Vrichaparva.

14. « Il protège les Danavas, et ne protège pas ceux qui ne le sont pas; tu peux par ta jeunesse obtenir la faveur de ce Kavi;

15. « Et personne n'est aussi capable que toi de se rendre favorable Dêvayâni, la fille chérie de ce sage magnanime.

16. « Par ton caractère, par ton adresse et par ta douceur, ainsi que par ta bonne conduite et par ta retenue, certainement, en réjouissant Dêvayâni, tu obtiendras cette science. »

17. Après y avoir consenti, Katcha, le fils de Vrihaspati, honoré par les dieux, se transporta près de Vrichaparva.

18. Ainsi Katcha, envoyé par les dieux, s'étant empressé d'y aller, ô Râdja, et ayant vu Çukra dans la ville du roi des Asuras, lui adressa ces paroles :

19. « Tu vois devant tes yeux le petit-fils du richi Aṅgiras, le fils de Vrihaspati, qui est connu sous le nom de Katcha; veuille me recevoir, seigneur, pour ton élève.

20. « Devant toi, mon maître suprême, je veux passer l'épreuve d'un Brahmâtchari; dirige-moi par tes ordres, ô Brahmane, pendant mille ans. »

ÇUKRA dit :

21. « Katcha, sois le bienvenu. J'accepte ta parole! Je te vénère, toi qui es vénérable; je vénère aussi Vrihaspati, ton père. »

VÂIÇAMPÂYANA dit :

22. Après ce discours, Katcha se soumit à son vœu qui fut dirigé par Çukra-Uçana, le fils du Kavi même.

23. En accomplissant le temps déterminé du vœu, il gagna la faveur de son précepteur et de Dêvayâni, ô Bharata.

24. Le jeune homme, dans l'esprit de son âge, les satisfaisait toujours tous les deux; chantant, dansant et jouant, il divertissait Dêvayâni.

25. Dêvoué au service de Dêvayâni, jeune fille dont la beauté s'était développée, il la réjouissait par des fleurs, des fruits et des présents, ô Bharata.

26. Dêvayâni aussi, chantant et badinant gracieusement, entretenait secrètement le Brahmane qui remplissait le vœu religieux auquel il s'était soumis.